

Hallinto: FIN-CLARIN -johtoryhmän kokous

Aika: to 22.5.2014 klo 11:30-12:30

Paikka: Metsätalo (Unioninkatu 40, Helsinki) sali 31, 5. krs.

PÖYTÄKIRJA

Osallistujat:

Stefan Werner (UEF)

Mikhail Mikhailov (TaY)

Nobufumi Inaba (TY)

Sisko Brunni (OY)

Valtteri Airaksinen (OY)

Tero Aalto (CSC)

Ville Savolainen (CSC)

Mikko Kurimo (Aalto), saapui paikalle klo 11:40

Pirkko Nuolijärvi (Kotus)

Merja Koskela (Vaasan yliopisto)

Ari Huhta (JYU)

Krister Lindén, pj.

Mietta Lennes, sihteeri

Kimmo Koskenniemi

Imre Bartis

Kokous alkoi klo 11.26

1. Tilannepäivitys: FIN-CLARIN-konsortiosopimus ja CLARIN ERIC

CLARIN ERICiin liittyminen etenee OKM:ssä. Liittymissuunnitelma on lähtenyt lausuntokierrokselle FIN-CLARINin jäsenorganisaatioihin.

Konsortion jäsenorganisaatioille ei synny liittymisen kautta rahoitusvastuuta. Jäsenten tärkeimpänä tehtävänä on tarjota omia aineistojaan saataville FIN-CLARINin kautta.

Lausunnot on toimitettava 27.5. mennessä.

Lausunnoksi riittää lyhyt ilmoitus suunnitelman hyväksymisestä.

Kaikissa jäsenorganisaatioissa ollaan tietoisia asiasta ja lausunnot ovat tekeillä.

Valmis lausunto käsitellään OKM:ssä ja viedään sen jälkeen eduskunnan hyväksyttäväksi, minkä jälkeen OKM voi esittää CLARIN ERICille Suomen liittymistä.

Liittyminen voi tapahtua lähikuukausina.

Linkki: [Konsortiosopimus ja siihen liittyvät dokumentit](#)

2. Aineistorahoitus

Rahoitusta on käytettävissä 63 526,27 € (sis. alv 24%). Hakemusten yhteissumma on 162 598,29 € (sis. alv 24%).

Tausta ja perustelut

FIN-CLARIN CONTENT-rahoituksen päätavoitteena on tukea hankkeita, joiden tuloksena aineistosta tulee FIN-CLARIN-yhteensopivaa ja se voidaan tuoda saataville. Varsinainen uuden aineiston tuotanto on rahoituskohteena toissijaista.

Aineistoon liittyvien tekijänoikeuksien selvittäminen ja oikeuksien hankkiminen todettiin hyväksi rahoitusperusteeksi, jota voitiin rahoittaa 100%. Tällaista työtä sisältyy hakijatahoista Tampereen yliopiston ja Kotuksen hankkeisiin. Johtoryhmä päätti myöntää rahoitusta näihin tarkoituksiin arvioimansa työmäärän mukaan seuraavasti:

ParFin suomi-venäjä -rinnakkaistekstikorpuksen laajennus: Aineistolla 54 oikeudenhaltijaa, minkä perusteella myönnettävä osuus 928,50 € (sis. alv 24%)

Tekijäoikeuksien selvitys ja julkaisulupien hankinta Kotuksen Aikakauslehtikorpukselle: Aineistolla noin 250 oikeudenhaltijaa, minkä perusteella myönnettävä osuus 4 036,46 € (sis. alv 24%)

Loppuosa käytettävissä olevasta rahoituksesta päätettiin jakaa kaikkien kuuden hankkeen kesken siten, että kukin hanke saa yhtä suuren prosenttiosuuden jäljellä jääneestä hakemastaan kokonaissummasta.

Päätös

Rahoitusta myönnettiin seuraavasti (yht. 63 526,27 €, kaikki summat sis. alv 24%):

ParFin suomi-venäjä -rinnakkaistekstikorpuksen laajennus (Mihail Mihailov) - 10 804,04 €

Kansainvälinen oppijansuomen korpus ICLFI (Sisko Brunni) - 2 792,96 €

LAS2-korpuksen ei-julkaistavaksi tarkoitettujen tekstien osa-korpuksen vieminen Kielipankkiin (Kirsti Siitonen ja Ilmari Ivaska) - 5 690,80 €

Tekijäoikeuksien selvitys ja julkaisulupien hankinta Kotuksen Aikakauslehtikorpukselle (Klaas Ruppel) - 14 053,50 €

Oulun yliopiston Giellagas-instituutin puhutun saamen kielten korpus (Marko Jouste) - 11 060,03 €

3. FIN-CLARIN-Content -rahoitettujen aineistojen nykytilanne

Muutamalla aineistohankkeella (ICLFI, TOPLING ja DIALUKI, ArkiSyn) on vielä viimeistelytyö kesken, mutta hankkeet ovat edenneet asianmukaisesti ja aineistot luovutetaan FIN-CLARINille kuten on sovittu.

Linkki: [Vuonna 2013 rahoitettujen hankkeiden kuvaukset](#)

Linkki: [Vuonna 2012 rahoitettujen hankkeiden kuvaukset](#)

Linkki: [Tulevia kielivaroja](#)

4. Muut asiat

Kielipankki-portaalin suunnittelu etenee. Keskeisimpinä tavoitteina on luoda Kielipankille yhtenäinen, helposti lähestyttävä visuaalinen ilme (ideana "Kielifarmi", jossa käytettäisiin perinteisen suomalaisen maatilan maisemiin liittyvää kuvastoa sivujen elävöittämiseen ja jaotteluun)

koota Kielipankin ja FIN-CLARINin palvelut ja kielivarojen kotisivut yhteen paikkaan helppokäyttöiseksi kokonaisuudeksi tukea käyttäjien välistä vuorovaikutusta mm. keskustelufoorumin avulla Kielipankki-portaalin kaikissa eri osissa vähitellen tarjota käyttäjille kaikki kirjautumista edellyttävät palvelut kertakirjautumisella toimia suomalaisen kielentutkimuksen näyteikkunana maailmalle.

Kielipankki-portaaliin liittyviä toiveita voi kertoa [Tero Aallolle](#) tai [Mietta Lennekselle](#).

Kokous päättyi klo 12.23

 Kommentit

Kommentin jättäminen vaatii [rekisteröitymisen](#) ja kirjautumisen.